II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1993

για τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου

(93/743/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 238, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 3 εδάφιο 2,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδώς το άρθρο 101 παράγραφο 2,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

Εκτιμώντας ότι πρέπει να εγκριθεί η ευρωπαϊκή συμφωνία που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991, μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολώνιας, αφετέρου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας αφετέρου, τα πρωτόκολλα που προσαρτώνται σ'αυτήν και οι δηλώσεις και ανταλλαγές επιστολών που επισυνάπτονται στην τελική πράξη εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

Τα κείμενα της συμφωνίας, τα προσαρτώμενα πρωτόκολλα και η τελική πράξη επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η θέση που λαμβάνει η Κοινότητα στο συμβούλιο σύνδεσης καθορίζεται από το Συμβούλιο, με βάση πρόταση της Επιτροπής ή, όπου κρίνεται σκόπιμο, από την Επιτροπή, ανάλογα με τις αντίστοιχες διατάξεις των συνθηκών ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

2. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 103 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, προεδρεύει του συμβουλίου σύνδεσης και παρουσιάζει τη θέση της Κοινότητας. Ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής προεδρεύει της Επιτροπής Σύνδεσης, σύμφωνα με τους σχετικούς διαδικαστικούς κανόνες, και παρουσιάζει τη θέση της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου καταθέτει, όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την πράξη γνωστοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 121 της συμφωνίας. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής καταθέτει τις εν λόγω πράξεις γνωστοποίησης, όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο	*Για την Επιτροπή*
Ο Πρόεδρος	*Η Πρόεδρος*
Ph. MAYSTADT	J. DELORS

[1] ΕΕ αριθ. C 284 της 2. 11. 1992, σ. 38.